



Treaty Series No. 81 (1953)

# Protocol

modifying the International Convention of  
the 22nd of February, 1949

## for the Permanent Control of Outbreak Areas of the Red Locust

London, October 29, 1953

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament  
by Command of Her Majesty  
November 1953*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE  
THREEPENCE NET

Cmd. 9002

**PROTOCOL MODIFYING THE INTERNATIONAL CONVENTION  
OF THE 22nd OF FEBRUARY, 1949 FOR THE PERMANENT  
CONTROL OF OUTBREAK AREAS OF THE RED LOCUST**

*London, October 29, 1953*

The Governments of Belgium, Portugal, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Union of South Africa and Southern Rhodesia, Contracting Governments to the International Convention for the Permanent Control of Outbreak Areas of the Red Locust, signed at London on the 22nd February, 1949<sup>(1)</sup>;

Having regard to the proposal of the International Council for the Control of the Red Locust that the financial year of the Control Service should commence on the 1st January and end on the 31st December of each year instead of commencing on the 1st July of one year and ending on the 30th June of the following year as provided for in Article IV (d) of the Convention:

Considering it desirable to amend the Convention accordingly;  
Have agreed as follows:—

**ARTICLE 1**

Article IV (d) of the aforesaid Convention shall be amended by the substitution therefor of the following text:—

“(d) The Council shall at its annual meeting adopt the plans and estimates for the operations of the Control Service for the following Control year (beginning on the 1st January of the following calendar year and ending on the 31st December of that year).”

In witness whereof the undersigned, duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the present Protocol, which shall enter into force on this day's date.

Done at London the 29th day of October, 1953, in English and French, both texts being equally authoritative, in a single copy, which shall be deposited in the archives of the Government of the United Kingdom, by whom certified copies shall be furnished to all the Contracting and Participating Governments.

For the Government of Belgium:

JEAN NIEUWENHUYNS.

For the Government of Portugal:

ALBANO NOGUEIRA.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

WILLIAM STRANG.

For the Government of the Union of South Africa:

A. L. GEYER.

For the Government of Southern Rhodesia:

J. B. ROSS.

(1) “Treaty Series No. 53 (1949),” Cmd. 7783.

**PROTOCOLE MODIFIANT LA CONVENTION INTERNATIONALE  
POUR LE CONTROLE PERMANENT DES FOYERS D'ORIGINE  
DU CRIQUET NOMADE, SIGNÉE A LONDRES LE  
22 FEVRIER 1949**

1073

*Londres, le 29 octobre 1953*

Les Gouvernements de la Belgique, du Portugal, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, de l'Union Sud-Africaine et de la Rhodésie du Sud, parties contractantes de la Convention Internationale pour le Contrôle permanent des Foyers d'Origine du Criquet nomade, signée à Londres le 22 février 1949;

Tenant compte de la proposition faite par le Conseil International de Contrôle du Criquet nomade, d'après laquelle l'année financière du Service de Surveillance devrait commencer le 1<sup>er</sup> janvier pour se terminer le 31 décembre de chaque année, au lieu de commencer le 1<sup>er</sup> juillet de chaque année pour se terminer le 30 juin de l'année suivante, ainsi qu'il est prévu à l'Article IV (d) de la Convention:

*Considérant qu'il est souhaitable de modifier la Convention dans ce sens;*  
Sont convenus de ce qui suit:

**ARTICLE 1**

Au texte de l'Article IV (d) de la Convention sera substitué le texte ci-après:

"(d) Le Conseil, au cours de sa réunion annuelle, adoptera les plans et prévisions de travaux du Service de Surveillance pour l'exercice suivant (commençant le 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivante et se terminant le 31 décembre de cette même année)."

En foi de quoi les soussignés, dûment habilités à cet effet par leur Gouvernement respectif, ont signé le présent Protocole, qui entrera en vigueur ce jour.

Fait à Londres, le 29 octobre 1953, en langues anglaise et française, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Gouvernement du Royaume-Uni, lequel en remettra des copies certifiées conformes à tous les Gouvernements contractants et participants.

Pour le Gouvernement belge:

**JEAN NIEUWENHUYS.**

Pour le Gouvernement portugais:

**ALBANO NOGUEIRA.**

Pour le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:

**WILLIAM STRANG.**

Pour le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine:

**A. L. GEYER.**

Pour le Gouvernement de la Rhodésie du Sud:

**J. B. ROSS.**

PRINTED AND PUBLISHED BY HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from

York House, Kingsway, LONDON, W.C.2    423 Oxford Street, LONDON, W.1

P.O. Box 569, LONDON, S.E.1

13a Castle Street, EDINBURGH, 2    1 St. Andrew's Crescent, CARDIFF

39 King Street, MANCHESTER, 2    Tower Lane, BRISTOL, 1

2 Edmund Street, BIRMINGHAM, 3    80 Chichester Street, BELFAST

or from any Bookseller

1953

Price 3*d.* net

PRINTED IN GREAT BRITAIN